

從《市擔嬰戲》中貨郎擔上貨物探討貨郎的多重身分

The Research of the Peddler's Multiple Identities through the Loaded Goods from 《The Knick-knack Peddler》

張嘉樽

Chang Chia-Zun

國立臺灣藝術大學書畫藝術學系碩士生

摘要

臺北故宮博物院所藏之《市擔嬰戲》是南宋畫院畫家李嵩的代表作之一，在其小小的畫面裡有 2 個大人、5 個小孩和貨郎那裝滿各式各樣物品的擔子，以及後面的樹、前景的草。但是勾勒線條筆筆分明，不凌亂，而畫面安排讓人感受到熱鬧的氣氛，卻不顯得擁擠，再搭配上淡墨和淡雅色彩以及不同質感的勾勒線條，使畫面清新質樸的呈現出平凡安靜的鄉村中，貨郎及貨郎擔所帶來不同於平常生活的熱鬧一景。此外，《市擔嬰戲》也是宋代少見的平民市景的風俗畫，更是讓筆者感興趣，並且印象深刻。

畫面中所呈現的寧靜鄉村中，因貨郎的到來，而興起了一股興奮與熱絡的氣氛，而貨郎所挑的兩個擔架上裝了滿滿的物品，也引發了筆者的好奇心，這兩擔的重量並不輕，貨郎如何能挑著並遊走於各個村落間，又不至於使物品因碰撞而損壞？畫中的貨郎是否為真實南宋遊走於鄉間的貨郎？還是他只是李嵩筆下他所看到的當時貨郎的綜合體？而最讓筆者感興趣的是畫面中遊走鄉間的貨郎，他需盡可能地應付鄉村居民的生活所需，那麼他一個人究竟結合了多少店家的性質於一身呢？因此，本文欲藉由貨郎擔上和他身上的貨物探討畫面中貨郎的功能性，以及相對於當時不同店家的多重身分。

【關鍵詞】市擔嬰戲、李嵩、貨郎、貨郎擔

一、前言

目前針對臺北故宮博物院所藏之《市擔嬰戲》的研究，大部分的研究方向多以嬰戲圖的角度切入，再者探討其技法、宋代文化方面等議題。至於對貨郎身分的研究，有黃小峰（2007 年）〈樂事還同萬眾心——《貨郎圖》解讀〉一文的推論李嵩所畫的貨郎並非市井貨郎小販的形象，而是元宵節時節慶典中所表演帶有吉祥寓意的「貨郎調」為藍本，再輔以藝術因素¹，以及曹智滔（2009 年）〈尋繹《貨郎圖》之形態〉一文中認為李嵩把貨郎描繪成身兼數職的形象是為了體恤下層民眾的疾苦和滿足民眾得不同的精神需求²。

以上皆是對貨郎的形象、是否為真實生活之貨郎與畫家之用心作探討，可是卻缺乏對其畫面中最主要的人物——貨郎之角色與功能的探討，因此，本文從貨郎擔中的物品去探討在李嵩《市擔嬰戲》中的貨郎的功能性與多重身分，所以本篇針對此主題研究。

貨郎是指古代肩挑擔子，手搖小鼓，遊走於民間的流動商販。所販賣的物品，五花八門從日常用品，如：鍋、碗、瓢、盆…等到蔬菜水果，甚至是小孩子的玩具、婦女的髮飾…等，藉由貨郎的腳步將物品帶到鄉間或其他地區販賣，起了使商品流通買賣的作用，也反映出商品經濟的發展，以及城市的上品買賣範圍擴大至鄉村。

根據元代夏文彥《圖繪寶鑑》記載：「李嵩，錢塘人，少為木工，頗達繩墨，後為李從訓養子，工畫人物道釋。得從訓遺意，尤長於界畫，光、寧、理三朝畫院待詔。」³由於李嵩出身木工，所以對民間的生活甚至是對下層人民的生活是十分熟悉的，因此李嵩可以描繪出像《市擔嬰戲》這般的民間生活場景。

一般認為，李嵩《貨郎圖》有四幅傳世，分別是藏於北京故宮博物院的《貨

¹ 詳見黃小峰，〈樂事還同萬眾心——《貨郎圖》解讀〉，《故宮博物院院刊》2007 年第 2 期，頁 108-112。

² 詳見曹智滔，〈尋繹《貨郎圖》之形態〉，《美術》2009 年第 3 期，頁 108。

³ 夏文彥，《圖繪寶鑑》（臺北：臺灣商務印書館，1956 年），頁 78。

郎圖》(以下簡稱「北京本」)(圖 7)，臺北故宮博物院的《市擔嬰戲》(以下簡稱「臺北本」)(圖 1)，美國大都會博物館(The Metropolitan Museum of Art)的《貨郎圖》(以下簡稱「大都會本」)(圖 10)，美國克里夫蘭美術館(The Cleveland Museum of Art)的《貨郎圖》(以下簡稱「克里夫蘭本」)(圖 15)。除了北京故宮《貨圖》為長卷的形式，人物較多，並多了四隻小狗，其餘的構圖形式皆相仿。而本論文並以探討畫面中貨郎的多重身分為主，因此並不討論其真偽。

二、四本貨郎圖比較

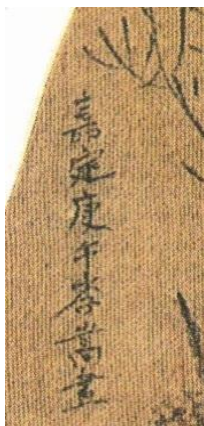
(一) 臺北故宮博物院藏《市擔嬰戲》



(圖 1)《市擔嬰戲》南宋 李嵩 冊頁 絹本 淺設色畫

27.6x25.8 公分 臺北故宮博物院

在畫面構圖上可見到前景的草地，中景的人物和貨擔，遠景樹的枝幹。其中在中景的部分可分為兩組人物：貨郎以及他的貨擔，正在哺乳的母親和小嬰孩們，畫面中人物共計 8 人，2 個大人，6 個嬰孩。畫面敘說的是一位貨郎正放下貨擔，五個小孩圍繞著貨架，其中一名已經撲向貨架，並且攀抓貨架。還有一名則是在貨郎右邊貨架的後方，只露出半邊臉和左手臂。而在畫面左方枝桠間，題有「嘉定庚午（1201 年）李嵩畫」（圖 2）一行款識與樹幹上「五百件」（圖 3）三字。



(圖2) 嘉定庚午李嵩畫



(圖3) 五百件

畫面中最引人注目的莫過於是那貨架上的物品，雜而不亂，琳琅滿目。而後方的樹幹上的題字「五百件」三字，不但顯現出畫家描繪的功夫，也顯示出豐富物品數量。貨架分為六層，裝滿各式物品，分別有⁴：(圖4)

- 1.生活用品：茶具、杯盞、瓶缸碗盤、馬扎⁵、草帽、掃帚、畚箕瓦罐、木桶、針線包、竹簍等。
- 2.生產工具：木叉、竹耙、鋤頭、斗笠等農業用具。
- 3.玩具：風箏、風車、彩旗、小鼓、花籃、面具、木偶、撥浪鼓、香包、不倒翁、泥人、竹笛、竹簫、鈴鐺、小燈籠、噗噗噠⁶、鳥籠等。
- 4.裝飾品：花燈籠、扇子、各種飾品等。
- 5.食品：瓜果蔬菜、醋酸、山東黃米酒等地方特產。
- 6.文化用品：樂器、書籍、「仙經」、「文字」標語等。
- 7.醫藥：牙齒、眼睛⁷等標示。
- 8.動物：喜鵲等鳥類。⁸

⁴ 物品的分類係參考王連海(2007)和曹智滔(2009)兩篇文獻整理而成。

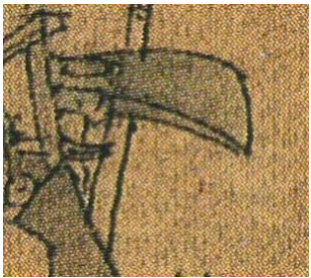
⁵ 馬扎：一種小型的坐具。支架交叉，上面繃帆布或麻繩等，可以合攏，便於攜帶。

⁶ 噗噗噠：玻璃製品，屬音響玩具。扁瓜形，嘴長兒直，底部極薄。像嘴裡吹氣時，底部隨氣壓變化而裡外抖動，就會發出「嘟嘟」的響聲，連續吹時，響聲連成一串。

⁷ 牙齒、眼睛：在《市擔嬰戲》圖中，貨郎脖子上所掛的眼睛和牙齒的招牌與模型。眼睛的牌子代表為賣眼藥。

⁸ 參考王連海，〈李嵩《貨郎圖》中的民間玩具〉，《南京藝術學院學報》(美術與設計版)，02期，2007年，頁38；國立故宮博物院編輯委員會，《宋代書畫冊頁名品特展》，1995年，頁281；曹智滔，〈尋繹《貨郎圖》之形態〉，《美術》2009年，03期，頁108等文獻整理而成。

(圖 4)

			
生活用品	生產工具	風箏	撥浪鼓
			
花燈籠	瓜果蔬菜	牙齒、眼睛	喜鵲

此外，有些貨品還標記了名稱，如「仙經」、「文字」、「神□」、「攻醫牛馬小兒」、「旦溜形吼」、「莫瑤素前呈」、「山東黃米酒」、「酸醋」，也顯示出貨郎的身分複雜。

(表 1)《市擔嬰戲》標有名稱之貨品

			
「旦溜形吼」、 「莫瑤素前呈」	「山東黃米酒」	「神□」	「仙經」
			
「酸醋」	「文字」	「攻醫牛馬小兒」	

而在裝裱形式與鈐印上，《市擔嬰戲》原為紈扇裝，清初改為冊頁，幅上加鈐安岐⁹（1683—1742）鑑藏印一，文曰：「儀周珍藏」。對幅另有乾隆（1711—1799）御題，曰：「百物擔來一擔強，群嬰爭取價無償，貨郎爾亦知之否？原爾自家閒惹忙。」並鈐「含味經籍」一璽¹⁰（圖5）。

在繪畫表現上，是以勾勒填淡彩的方式，畫中所用的線條並非一致勾勒方式，對於不同物件不同材質及用不一樣的線條表現。例如，人物衣紋，為了表現農村婦孺布料粗糙的衣物特質，落筆多較重呈現「釘頭」狀，中間線條幾經折曲，收筆時細勁如「鼠尾」，是比較粗並且有力的線條，相對的在描繪人物的皮膚時，用頭尾皆尖細的細緻線條，顯現出兩種不同質感（圖6），也見足畫家的用心。畫面雖然是嬉鬧的場景，但是李嵩處理的風格卻是十分雅致，所畫的題材是市井生活的情景，形成了一種「雅俗共賞」的情境。



（圖5）儀周珍藏



（圖6）《市擔嬰戲》局部

⁹ 安岐乃清代書畫鑒藏家。字儀周，號麓村、松泉老人。常用的鑒藏印記有“安儀周家珍藏”、“朝鮮人”、“安岐之印”、“麓村”、“儀周珍藏”、“儀周鑒賞”、“安儀周書畫之章”等（陝西人民出版社，1991年，頁86）。

¹⁰ 國立故宮博物院編輯委員會，《宋代書畫冊頁名品特展》，頁281。

（二）北京故宮博物院藏《貨郎圖》



（圖 7）《貨郎圖》南宋 李嵩 卷 絹本 淺設色畫

70.4x25.5 公分 北京故宮博物院

本幅為絹本設色，左下方有署款「嘉定辛未（1211 年）李從訊男嵩畫」，畫符中央有清高宗癸巳（1773 年）題詩：「肩挑重擔那辭瘦，奪攘兒童勞護持。莫嘆貨郎癡已甚，世人誰不似其癡。」不同於臺北本、大都會本與克里夫蘭本之貨郎圖的團扇裝裱形式，北京本為長卷，相對的，畫面中出現的人物也比較多，總共有 15 位，分別為貨郎、2 位婦女和 12 位孩童，此外畫面中還有一隻母狗和 3 隻幼犬，皆是其他 3 本未有。

由於人物較多，姿勢動態上就更加豐富生動，畫面上人物可分為左右兩大組，左半部為貨郎、婦人和六個圍繞著貨郎擔的小孩，在畫面最左邊的婦人一邊看照著孩子們，一邊找尋需要的物品，而貨郎也忙著招呼她的小客人們，小孩子們因為貨郎擔上琳琅滿目的貨品與玩具，情緒更是雀躍至極。而右半部的人物可分為 3 組—抱著嬰孩的婦人和逗弄著小嬰孩的 2 個小男孩、吃著包子的小孩拉著另一個還想跑回貨郎那的孩子往與貨郎相反的方向離去以及一個提著葫蘆，食指伸進嘴裡，欲走卻又流連忘返的孩童。

那讓小孩們為之興奮的貨郎擔上的物品與臺北本大同小異，此外在左側貨郎擔的右下角的布袋上寫著「三百件」，與臺北本的「五百件」相似，都是誇耀他所畫的件數¹¹。而在有文字的貨品或是標旗上，較臺北本少了「文字」、「神□」，多了「雜寫文約」、「明風水」等標誌。

¹¹ 童文娥，《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》，2006 年，頁 16-17。



(圖 8)「雜寫文約」



(圖 9)「明風水」

(三) 美國克里夫蘭美術館藏《貨郎圖》



(圖 10)《貨郎圖》南宋 李嵩冊頁 絹本 淺設色畫

克里夫蘭藝術博物館藏 25.7 x 24.2cm

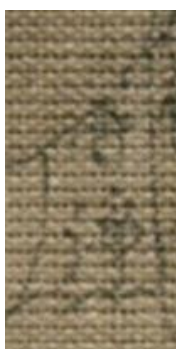
本幅絹本，淺設色畫，原為團扇形制，後來被裝裱為冊頁。畫面的右邊貨郎擔下有署款：「嘉定壬申（1212 年）李嵩畫」。人物共計 8 人，分別是貨郎和 7 個孩童，與其他三幅最大的不同是畫面中沒有婦女出現。

除此之外，畫面中的孩子們的焦點不在貨郎擔上了，而是轉移到在畫面左下角，被其中 5 名孩童圍繞著的小蛇，另外兩名小孩一個朝著群童的方向跑來，想湊湊熱鬧，另一名則是躲在右邊貨郎擔的後方，望著他們。而圍繞著小蛇的孩童中，有兩個小孩分別拿著樹枝與石頭，作勢要打小蛇，而貨郎則是慌忙的放下貨擔，急來阻止他們。這也使得本幅畫的氛圍與其他三幅不同，多了慌亂與嬉鬧的感覺。

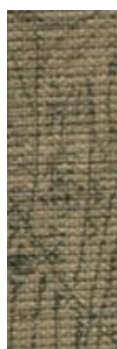
被擱置在畫面右半部的貨郎擔，物品與擺置的方式與臺北本大致相同，而其中有文字的標旗較臺北本少了「文字」、「神□」，多了「含里」、「□淨」、「雜寫文□」等，而在畫面右上方、於右側的貨郎擔上有一張青白相間的布條，中間白色的部分似乎有文字卻已不清楚，而觀察其旗幟的形式與其他三本相似，且與記載的宋代酒旗形制相符¹²，所以筆者認為應是「山東黃米酒」的標旗。



（圖 11）「含里」



（圖 12）「□
淨」



（圖 13）
「雜寫
文□」



（圖 14）
「山東黃米酒」

（四）美國大都會博物館藏《貨郎圖》

本幅為卷本設色，原為團扇形制，後裝裱為冊頁。與其他三幅圖最大的差異在畫面中並無署款，雖然畫面的內容和表現手法與其他三本相仿，但是細觀其線條、構圖、用色等發現與其他三本皆有所落差¹³。

¹² 南宋洪邁《容齋續筆》卷十六〈酒肆旗望〉記載：「今都城與郡縣酒務，及凡鬻酒之肆，皆揭大帘於外，以青白布數幅為之」。

¹³ 詳見 童文娥，《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》，頁 19-21。



(圖 15)《貨郎圖》南宋 佚名冊頁 絹本 淺設色畫

美國大都會博物館藏 26.4 x 26.7 cm

畫面中共有六人，婦女、貨郎各一，和 4 名嬰孩。而小孩並無圍繞著貨擔，而是跟在婦人左右邊嬉鬧著婦人抱著的嬰孩朝邊著貨擔的方向走去。貨郎則挑著貨擔朝著婦人與嬰孩走來。而貨郎擔的物品與陳列與臺北本相似，在標旗方面則較臺北本少「旦溜形吼」、「莫瑤素前呈」、「仙經」、「文字」，多了「□□小春□」、「相□」、「建□□」、「寫文約」等，此外，在臺北本與北京本皆有出現的酒旗「山東黃米酒」在本幅畫中也有出現，只是名稱為「山東羅酒」，與其他兩本不同。



(圖 16)「□
□小春□」



(圖 17)
「相□」



(圖 18)
「建□□」



(圖 19)
「寫文約」



(圖 20)
「山東羅酒」

三、《市擔嬰戲》畫面中的文字

根據童文娥（2006）《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》文中提到：「宋代繪畫市場十分活絡，許多畫工以繪畫為職業，他們經常要迎合市民的審美品味，兼顧市場需求，……，而宮廷畫師製作的作品，是否也成為市場買賣的商品，在畫史所記載的二百二十六人中，並沒有確切提到畫院畫師賣畫的例子；相對的，宦官，士人之家卻不乏有此收藏他們有的是因為皇室的敕贈，有的更因時代的流轉及作品散落至民間而購得。」

因此，李嵩會有四幅主題、內容、風格相似的繪畫留存，似乎也有跡可循，但是在這四幅圖中，有一幅是未署款的，此外，畫面中的物品眾多有紛雜，並且也因呈現的角度不同，也會增加其識別的難度，唯一比較明確且好辨認的就是畫面上的文字，目前尚未有學者做明確的比較分析，而筆者也只能努力尋找清晰的圖片，並對其畫面中的文字做比較與整理¹⁴。

因為需要圖片比對，而筆者也竭力尋找了解析度較高、較清晰的圖片，但是礙於其保存的現況，有的已有破損或是掉色，因此有的圖或是圖中的某些地方仍然是比較模糊的，尤其是克里夫蘭本相對其他三幅畫作是較不清楚的，也造成畫面元素辨識上與比對上的不方便，而筆者希望能盡己所能做出對照。

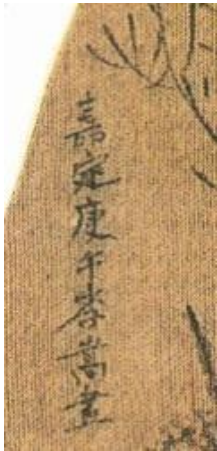
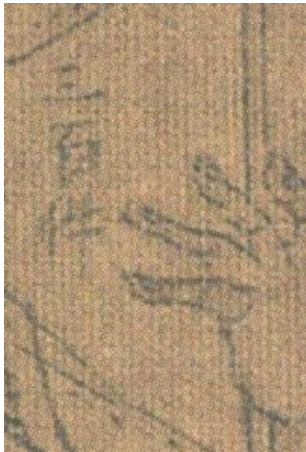
（一）署款比較

在畫面上，臺北本和克里夫蘭本皆有款署為「李嵩畫」，而北京本則款署為「李從順男嵩畫」¹⁵，唯獨大都會本畫面上無署款。（表 2）

¹⁴ 目前筆者所蒐集到的資料與文獻對畫面中的物品皆未作詳細的解說，因此筆者以現代學者的研究（如：王連海，〈李嵩《貨郎圖》中的民間玩具〉、曹智滔，〈尋繹《貨郎圖》之形態〉等）和古籍（如：《夢梁錄》、《武林舊事》等）中所確定並且能辨認出來的文字作整理。

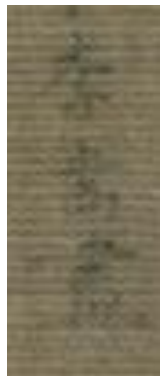
¹⁵ 根據童文娥（2006）《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》文中說明：「款署中的『李從順男』與夏文彥《圖繪寶鑑》所記：『李嵩由畫院待詔李從訓收為養子』，『順』與『訓』音近而字不同，學者普遍認為兩字是諧音；而且在款題的用筆及結字上，與臺北本《市擔嬰戲圖》甚為接近，如『李』字的掠法都出長鋒而利；因此大多認為這個款題為李嵩所題無疑。」

(表 2) 署款與釋文

藏地/名稱	署款		釋文/位置
臺北故宮 《市擔嬰戲》			(左) 嘉定庚 (1210 年) 李嵩畫 (畫面左上方) (右) 五百件 (樹幹上)
北京故宮 《貨郎圖》			(左) 嘉定辛 (1211 年) 李從訓男 嵩畫 (畫面左下方) (右) 三百件 (貨郎左側貨架下部)
克里夫蘭 《貨郎圖》			嘉定壬申 (1212 年) 李嵩畫 (畫面右下方)
大都會 《貨郎圖》			

在這三個題款中，同樣重複出現的字有「嘉定」、「李嵩畫」（表3），可以見到左邊起筆大多較為細勁而右邊收筆則較為厚實，而整體字的風格是纖細而有勁的，字體結構嚴謹。其中「李」字的掠筆都出長鋒而利，「嵩」、「畫」都是橫畫較長，收筆提頓。此外，臺北本與北京本的「定」字的捺畫尾端皆像刀刻般的銳利角度並且向上提的筆勢坐收筆，而「嘉」字的差異最大，三者的結構、比例、字形都不太一樣，唯一相似的是先前提到的用筆。

（表3）「嘉定」、「李嵩畫」

署款	臺北本	北京本	克里夫蘭本
嘉定			
李嵩畫			

（二）貨郎擔上的文字

四幅圖中貨郎擔上的物品極為相似，但仍是有不同的地方，其中比較好辨認的就是有文字標示的物品和標旗。在各幅圖中出現了许多有文字的物品與旗幟，而表4所列的是以臺北本為主與其他三幅圖的有相似文字的物品與旗幟的統計。在四幅圖中有三幅以上出現相似內容與文字，並且利用其在四幅畫中的普遍性，做文字字形、筆畫上的比較。¹⁶

¹⁶ 根據童文娥（2006）《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》推測臺北本、北京本和克里夫蘭本各自畫面上落款與貨物上的文字的字跡相近，所以其畫面上的文字應出自同一人之手。因此表4所做

1. 「旦溜形吼（是）」、「莫瑤紊前呈（程）」：此聯只未出現在大都會本畫面上，其共同出現的字有「莫」、「旦」、「形」、「是」。相較之下臺北本與北京本的字體結構較為嚴謹，克里夫蘭本的字體較扁平，並且結構寬鬆。但是三幅的共同特色是剛勁有力的線條，用筆與落款同樣皆是起筆細緻收筆厚實，並且橫畫較長。
2. 「山東羅 / 黃米酒」：在四幅圖中皆有相似的懸掛兩邊藍色中間白色直條旗幟出現，臺北本、北京本與大都會本的文字皆清晰可辨認，唯獨克里夫蘭本的旗幟上有線條看似是文字但是筆畫交雜難以辨認，因此不列入比較。三者共同出現的字有「山」、「東」，臺北本與北京本的字形與結構如同第一項物品所述是較接近的字體，而大都會本的線條相對的更為纖細，其「山」字體字與另外兩幅相比較長，「東」字也是字體較長，並且在「日」下半部筆畫往內縮，以及捺筆尾端尖細並沒有像另外兩幅筆畫加粗。因此，大都會本與另外兩幅文字相差較多。
3. 「酸醋」：四幅圖皆出現高掛的葫蘆形瓶子上，並且「醋」字皆明顯可辨認，有利於四幅作品的比對。臺北本用筆速度較快，字形較潦草，結構也較鬆散，而北京本與克里夫蘭本比較相似，字體端正，用筆與字形結構也較嚴謹，落差較大的是大都會本，並沒有如先前所述之較長橫畫，而其偏旁「酉」和「日」字形皆較小，也使得字體顯得較活潑。
4. 「攻 / 專醫牛馬小兒」：與「山東羅 / 黃米酒」的情形相同，克里夫蘭本字體模糊難以辨認，因此比較另外三幅圖。共同出現的字有「馬」、「小」、「兒」，臺北本與北京本的字形與結構相似，而大都會本，用筆線條較細，字體結構鬆散，尤其「馬」與靈外兩幅用筆相差甚大，筆畫生硬。
5. 「仙經」：除了大都會本無「仙經」字樣之外，克里夫蘭本的「經」字模糊，難以比較，因此比較三幅圖之「仙」字。三者的用筆、字形、結構雷同，皆

的是不同畫面中文字比較。

是細勁的筆劃，嚴謹的結構。

(表 4) 貨郎擔上的文字

貨物	臺北本	北京本	克里夫蘭本	大都會本
「旦溜形吼 (是)」、 「莫瑤素前 呈」				
「山東羅黃米 酒」				
「酸醋」				
「攻專醫牛馬 小兒」				
「仙經」				

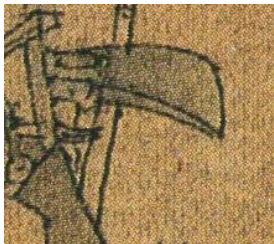
雖然有些圖片資料比較模糊，例如：克里夫蘭本，但其中仍有較明顯、易於辨認的文字，因此經過以上文字的分析比對，發現臺北本與北京本、克里夫蘭本的文字相似度較高，而與大都會本落差較大。¹⁷

¹⁷ 依照落款年代推斷，臺北本與北京本、克里夫蘭本是前後 2、3 年間的作品，但要斷定是同一

四、貨郎擔上貨品

藉由以上對四幅圖中文字的分析、比較發現大都會本中的文字與其他三張作品落差較大，因此以下只對臺北本與北京本、克里夫蘭本的貨品作整理。表 5 是以目前筆者所蒐集到的資料和較清楚能被辨認出來的物品為主，並將其分為八類，將貨品做整理，並且嘗試與南宋吳自牧撰之《夢梁錄》¹⁸和南宋周密所著之《武林舊事》¹⁹中所記載的店舖和當時所販賣之商品相對應，試圖從中發掘出畫中的貨郎所包含的服務與能力。

（表 5）貨郎擔上的貨品

貨物		臺北本	北京本	克里夫蘭本	對應之商鋪
生產工具	鋤頭／斧頭				鐵器鋪《夢梁錄》

人所作，似乎資料仍有不足，應當需要文史資料的配合，與其他畫面元素的比對，才能得到更明確的結論，此外在美國大都會博物館的官方網站上對其所藏《貨郎圖》之作者為「不詳，晚於李嵩年代之作品」（unidentified Artist, After Li Song），因此大都會本不列入接下來的論證。

¹⁸《夢梁錄》：成書於南宋末年，共分二十卷。作者吳自牧，錢塘人，生卒年不詳。全書仿北宋孟元老著《東京夢華錄》之體，所記載上至南宋臨安之郊廟宮殿、時令節慶，下至百工雜戲、地方民俗物產、民間商貿等事。

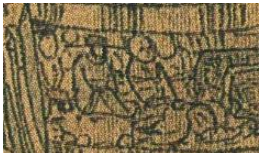
¹⁹《武林舊事》：宋末元初人周密所著的雜記，全書十卷。武林即臨安（今浙江杭州），為回憶南宋都城臨安城市風貌的著作。作者周密原為南宋官員，字公謹，號草窗，又號四水潛夫、弁陽老人。被元朝占領後，周密不願做元朝關，而隱居在臨安，並且完成《武林舊事》、《齊東野語》等著作，作者按照「詞貴乎紀實」的精神，根據目睹耳聞和故書雜記，詳述朝廷典禮、山川風俗、市肆經紀、四時節物、教坊樂部等情況。

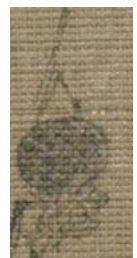
	耙子				
生活用品	茶具、杯盞瓶缸碗				
	掃帚				
	竹畚箕				
食品	瓜果				果鋪/ 菜行/ 菜市 《夢 梁 錄》、 《武 林舊 事》

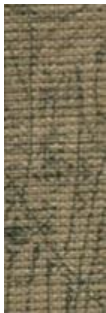
	包子				饅頭鋪 ²⁰ 《夢梁錄》
	醋酸				養鋪 ²¹ 《夢梁錄》
	山東羅黃米酒				酒鋪《夢梁錄》
玩具	撥浪鼓				
	風箏				

²⁰ 包子是宋代普及的食品，並被視為吉祥物。包子為饅頭的一種，後來將較小且有餡料的饅頭稱做包子。

²¹ 養鋪：賣乾魚、醃臘食品的店鋪。《夢梁錄》卷十六〈養鋪〉：「蓋人家每日不可闕者，柴米油鹽醬醋茶」。

	風車				
	泥娃娃				
醫藥	牙齒藥 眼睛藥				眼藥 鋪藥 鋪藥 市《夢 梁 錄》、 《武 林舊 事》
	攻專醫牛馬小兒				小兒 藥鋪/ 藥鋪/ 藥市 《夢 梁 錄》、 《武 林舊 事》

動物	鳥類				
	鳥籠				籠子 鋪《夢 梁錄》
裝飾品	花燈籠				
	扇子				扇子 鋪《夢 梁錄》
	頭飾				頭面 鋪《夢 梁錄》
文化用品	仙經				書鋪 《夢 梁錄》

	文字				
	雜寫				
	明風水				

《夢梁錄》〈鋪席〉中記載的有招牌名稱商號的店鋪就有百多家，分工分行也極精細，包括商業、手工業和服務業，而《武林舊事》〈諸市〉也有相似記載。在貨郎擔上的物品林林總總，與《夢梁錄》第十三卷〈諸色雜貨〉中關於貨郎擔上的物品記載十分近似²²，表 5 中所列的物品幾乎都在其中，根據其記載當時的

²² 《夢梁錄》卷十三〈諸色雜貨〉之記載：「凡宅舍養馬，則每日有人供草料。養犬，則供錫糠。養貓，則供魚膾。養魚，則供蟻蝦兒。若欲喚錮路釘鉸、修補鍋銚、箍桶、修鞋、修襪頭帽子、補修魷冠、接梳兒、染紅綠牙梳、穿結珠子、修洗鹿胎冠子、修磨刀剪、磨鏡，時時有盤街者，便可喚之。且如供香印盤者，各管定鋪席人家，每日印香而去，遇月支請香錢而已。供人家食用水者，各有主顧供之。亦有每日掃街盤垃圾者，每支錢稿之。其巷陌街市，常有使漆修舊人，荷大斧斫柴間，早修扇子，打鑼器，修竈，提漏，供香餅炭壑，並挑擔賣油，賣油苔、掃帚、竹帚、筴帚、雞籠擔、聖堂拂子、竹柴、茹紙、生姜、姜芽、新姜、瓜、茄、菜蔬等物，賣泥風爐，行竈兒、天窗砧頭、馬杓，銅鐵器如銅銚、湯餅、銅罐、熨鬥、火鋤、火箸、火夾、鐵物、漏杓、銅沙鑼、銅匙箸、銅瓶、香爐、銅火爐、簾鉤，鑼器如樽槌、果盆、果合、酒盞、註子、偏提、盤、盂、杓，酒市急須馬盂、屈卮、滓鬥、箸瓶，家生動事如桌、凳、涼床、交椅、兀子、長<片兆>、繩床、竹椅、柎筭、裙廚、衣架、基盤、面桶、項桶、腳桶、浴桶、大小提桶、馬子、桶架、木杓、研槌、食托，青白瓷器、甌、碗、碟、茶盞、菜盆、油桿杖、滑轆、鞋槌、棒槌、烘盤、雞籠、蟲蟻籠、竹笊籬、蒸籠、糞箕、甌簞、紅簾、斑竹簾、酒絡、

貨郎除了賣貨之外還有幫忙修繕器物、提供飼養牲畜之草料、提供食用水等服務，而在《武林舊事》〈小經濟〉²³也有相關記載，並且揭示出了貨郎有賣「字本」、

酒籠、筲箕、瓷髹、炒鑄、砂盆、水缸、烏盆、三腳罐、枕頭、豆袋、竹夫人、懶架、涼簟、檣薦、蒲合、席子，及文具物件如硯子、筆、墨、書架、書攀、裁刀、書翦、簿子、連紙，又有鐔子、木梳、篦子、刷子、刷牙子、減裝、墨洗、漱孟子、冠梳、領抹、針線，與各色麻線、鞋面、領子、腳帶、粉心、合粉、胭脂、膠紙、托葉、墜紙等物，又有挑擔擡盤架，買賣江魚、石首、鱸魚、時魚、鯧魚、鰻魚、鱗魚、鯽魚、白<魚服>魚、白蟹、河蟹、河蝦、田雞等物，及生熟豬羊肉、雞、鵝、鴨，及下飯海臘、鯪腩、鴨子、炙鮓、糟藏大魚鮓、幹菜、幹蘿蔔、菜蔬、蔥姜等物，又有早間賣煎二陳湯，飯了提瓶點茶，飯前有賣饊子、小蒸糕，日午賣糖粥、燒餅、炙焦饅頭、炊餅、辣菜餅、春餅、點心之屬。四時有撲帶朵花，亦有賣成窠時花，插瓶把花、柏桂、羅漢葉、春撲帶朵桃花、四香、瑞香、木香等花，夏撲金燈花、茉莉、葵花、榴花、梔子花，秋則撲茉莉、蘭花、木樨、秋茶花，冬則撲木春花、梅花、瑞香、蘭花、水仙花、臘梅花，更有羅帛脫蠟像生四時小枝花朵，沿街市叫吟撲賣。及買賣品物最多，不能盡述。及小兒戲耍家事兒，如戲劇糖果之類：行嬌惜、宜娘子、秋千稠糖、葫蘆、火齋郎果子、吹糖麻婆子孩兒等、糕粉孩兒鳥獸、像生花朵、風糖餅、十般糖、花花糖、荔枝膏、縮砂糖、五色糖、線天戲耍孩兒，雞頭擔兒、罐兒、碟兒、鑷小酒器、鼓兒、板兒、鑼兒、刀兒、槍兒、旗兒、馬兒、鬧竿兒、花籃、龍船、黃胖兒、麻婆子、橋兒、棒槌兒，及影戲線索、傀儡兒、獅子、貓兒。又沿街叫賣小兒諸般食件：麻糖、錘子糖、鼓兒錫、鐵麻糖、芝麻糖、小麻糖、破麻酥、沙團、箕豆、法豆、山黃、褐青豆、鹽豆兒、豆兒黃糖、楊梅糖、荊芥糖、榧子、蒸梨兒、棗兒、米食羊兒、狗兒、蹄兒、繭兒、栗粽、豆團、糍糕、麻團、湯團、水團、湯丸、餛飩兒、炊餅、槌栗、炒槌，山裏棗、山裏果子、蓮肉、數珠、苦槌、荻蔗、甘蔗、茅洋、跳山婆、栗茅、蜜屈律等物，並於小街後巷叫賣。」（粗體為筆者認為較易辨認或文中有提及之物品而加之。）

²³《武林舊事》卷六〈小經濟〉，「小經濟」的意思為小本經營。而在《武林舊事》中的記載為：「班朝錄 供朝報 選官圖 諸色科名 開先牌 寫牌額；裁板尺 諸色指揮 織經帶 棋子棋盤 蒲牌骰子（宋刻「蒲牌」）；交床試籃 賣字本 掌記冊兒 諸般簿子 諸色經文 刀冊兒；紙畫兒 扇牌兒 印色盃翦字 纏令 耍令 琴阮弦；開笛 靚笙 鞞鼓 口簫 位牌 諸般盃兒 屋頭掛屏；剪鏤花樣 簷前樂 見成皮鞋 提燈靛燈 頭須編掠香櫟絡兒；香櫟坐子 拄杖 粘竿 風幡 釣鉤 釣竿 食罩 吊掛；拂子 蒲坐 椅褥 藥焙烘籃 風袋 煙帚糊刷；鞋楦 桶鉢 搭羅兒 姜擦子 帽兒 鞋帶 修皮鞋；穿交椅 穿罽毼鞋結底 穿珠 領抹 釵朵 牙梳；洗翠 修冠子 小梳兒染梳兒 接補梳兒香袋兒；面花兒 絹孩兒 符袋兒 畫眉七香丸 膠紙 穩步膏；手皴藥 涼藥 香藥 膏藥 發堞兒 頭髮；磨鏡 弩兒 弩弦 彈弓 箭翎 射帖 壺籌 鶉鴿鈴；風箏 藥線 象棋 鞦韆 斗葉 香爐灰 紕刷兒；篦子剔 翦截段尺 出洗衣服 簇頭消息提茶瓶 鼓爐釘鉸；釘看窗 札髮斗 供香餅 使綿打炭壑 補鍋子 泥灶；整漏 箍桶 襌膊兒 竹貓兒 消息子 老鼠藥 蚊煙；鬧蛾兒 涼筒兒 鈕扣子 接條 修扇子 錢索 麻索；紅索兒 席草 雞籠 修竹作使法油 油紙 油單；氈坐子 修砧頭 磨刀 磨剪子 棒槌 舂米 劈柴；播槌（俗諺云：「杭州人一日吃三十丈木頭。」以三十萬家為率，大約每十家日吃播槌一分，合而計之，則三十丈矣）；淘井 貓窩 貓魚 賣貓兒 改貓犬 雞食 魚

「諸色經文」等文化宗教上的物品，此外在《夢梁錄》〈夜市〉中更詳細描述了當時的夜市面相，其中更紀錄了卜卦的攤位²⁴呼應了北京本的「明風水」布條。

五、招幌

古時店鋪為了吸引顧客的注意，往往在門前懸掛一些布招，稱作「幌子」或「招幌」，在曲彥斌先生（2001 年）所著《中國招幌與招徠市聲》的前言中說明：「招幌，是『招牌』與『幌子』的複合式通稱，……，是工商及其他諸行各業並向社會和消費者宣傳經營內容、商品、特點、價格以及檔次等信息以招徠消費的標識性廣告方式，是一種特定的行業經營標誌和信譽標誌，一種標榜手段，一種視覺傳播的傳統廣告民俗和民俗語言藝術。」²⁵而招幌的形式分成三類：「形象幌」、「標誌幌」、「文字幌」²⁶，這些招幌有的因為人們長期使用，便約定俗成為特定的商品標誌，有的招幌則是某些有名的店家的商標而著名。

食 蟲蟻食；諸般蟲蟻 魚兒活 蛇蚪兒 促織兒 小螃蟹 金麻 馬{紮蟲}兒；蚰螬 蟲蟻籠 促織盆 麻花子 荷葉 燈草 發燭；肥皂團 茶花子 買瓶掇 舊鋪襯 圪伯紙 竹釘 淘灰土；淘河 剔撥叉 黃牛糞灰 挑疥蟲 賣煙火 鏹影戲；若夫兒戲之物，名件甚多，尤不可悉數，如相銀杏、猜糖、吹叫兒、打嬌惜、

千千車、輪盤兒。每一事率數十人，各專藉以為衣食之地，皆他處之所無也。」（粗體為筆者認為較易辨認或文中有提及之物品而加之。）

²⁴《夢梁錄》第十三卷〈夜市〉中記載：「大街更有夜市賣卦：蔣星堂、玉蓮相、花字青、霄三命、玉壺五星、草窗五星、沈南天五星、簡堂石鼓、野庵五星、泰來心、鑒三命。中瓦子浮鋪有西山神女賣卦，灌肺嶺曹德明易課。又有盤街賣卦人，如心鑒及甘羅沙、北算子者。更有叫「時運來時，買莊田，取老婆」賣卦者。有在新街融和坊賣卦，名「桃花三月放」者。其余橋道坊巷，亦有夜市撲賣果子糖等物，亦有賣卦人盤街叫賣，如頂盤擔架賣市食，至三更不絕。」

²⁵ 曲彥斌，《中國招幌與招徠市聲》（上海：上海辭書出版社，2000 年 3 月 1 版），頁 1-5。

²⁶ 根據馬美（2006 年）〈古代商業廣告瑣談〉對三種招幌的解釋：

- （1）「形象幌」：以商品的實物和類比的圖形為招幌，或直接將貨物懸掛於門外，如賣麻者掛一束麻。而《市擔嬰戲》圖中的「酸醋」葫蘆瓶和「攻／專醫牛馬小兒」布條圍繞的編織品即是形象幌，但是上面寫有「旦溜形吼」、「莫瑤紊前呈」的蒲扇，因文字內容查不出意思，但史料上記載有扇子鋪，卻無這種形式的扇子的詳細記載，所以不可考。
- （2）「標誌幌」：主要是旗幟幌。例如：酒旗就是用青白二色布製作，酒旗或懸於店鋪之上，或掛在屋頂房前，或另立望杆懸掛，以招徠顧客。
- （3）「文字幌」：多以單字、雙字簡單標示經營類別，與其他幌子一樣掛於門前。

而畫中的貨郎除了搖晃手持的那把雙面小鼓配合吆喝的口號來增加口頭的廣告效果之外，貨郎身上和擔上還有有文字的商品或是布條：「山東黃米酒」、「醋酸」、「仙經」、「文字」、「攻／專醫牛馬小兒」、「旦溜形吼、莫瑤素前呈」等，亦是廣告標示用的手法之一。因此，筆者認為畫面中貨郎身上與擔上的布條有三種可能性，一為商行或店家雇請鄉間貨郎代為廣告，藉由招幌的視覺形象再加上貨郎調的吆喝加強人們對該商號和商品的印象。二、這些招幌可能是代表貨郎在代買、代賣的項目。三、貨郎利用這些已經成為固定形式與形象或者當時有名商鋪的招幌，配合叫賣聲，販售名產（如：山東黃米酒）、物品和服務項目，而知名商鋪的招幌也可使人們增強信心，貨郎所賣絕非仿冒品。

然而藉由畫面中的文字比對發現，三幅圖的貨郎身上和擔子上的文字應皆是出自同一人所寫，又依李嵩於畫面上的用心，將不同年齡、材質的皮膚或物品給予了不同的線條，再看畫中的文字除了字的大小有不同之外，其餘皆是粗細相似，字形結構相仿的字體，這是否又提供了一項可能性：畫中的字雖然應畫家所寫，但其描繪的寫實風格，可能反映出貨郎的文書能力，換句話說，貨郎可能是識字的，而這些幌子也是畫中貨郎自己寫的，這似乎也呼應了北京本、克里夫蘭本中「雜寫文約」的布條，貨郎可以為偏遠的鄉間提供書寫文約的服務。

六、結論

由於就目前所蒐集到的資料，並無針對宋代貨郎功能的研究探討與文獻資料，所以對畫中貨郎的功能性探討增加了幾分不確定性，但也因此增添了更多的可能性。筆者經由對幾項物品的比對與古代文獻的記載以及對貨郎擔上的招幌作探討，發現貨郎除了販賣商品以外，更有其他更深層的功能與服務。

小本經營的貨郎小販，其販賣的形式為上山下鄉的鄉間貨郎或走街串巷的街頭小販。當他來到了一個鄉村，所帶來的可能是城市裡所流行的新鮮物品，也會帶來一路上遇到或聽聞的新消息或奇聞軼事²⁷，而他的到來就為平靜的鄉村增添

²⁷ 在元曲《貨郎旦》第四折，第五曲由賣貨郎張三姑所唱：「正遇着美遨遊融和的天氣。更兼着沒煩惱豐稔的年時。有誰人不想快平生志。都只待高張繡幕。都只待爛醉金卮。我本是窮鄉寡

了一股活潑熱絡的氣氛，平凡的鄉村生活也多了一股新鮮感，小孩們也為之感到興奮。

除此之外，從上述分析可知貨郎也提供了賣貨、寵物店的功能之外的服務，像是修繕鍋子、掃帚、扇子、鞋子、帽子…等諸多日常生活用品，就像是在現今臺灣街頭仍聽得到修理門窗的技師用台語配合徐緩的聲調唱著「修理網仔窗（紗窗）、網仔門（紗門），換喇叭鎖……」；還有如果他不是替店家宣傳或代為買賣，那他身上的招幌「眼睛」、「牙齒」、「攻醫牛馬小兒」代表他有類似江湖郎中和藥鋪功能，好似現今在藥局隨手可買得的眼藥水、感冒藥水、痠痛藥布等；「山東黃米酒」則揭示了宋代經濟繁盛，帶動商品的流行與交通，地方特色成為買賣物品的招牌²⁸，就像現今知名的地方名產，如：「嘉義火雞肉飯」、「新竹貢丸」、「麻豆文旦」…等；「仙經」則代表了宋代宗教信仰思想的出版與流行，而貨郎則起了傳播的作用，好比現代生活中在店家、寺廟、公共場所可以拿的到的宗教經文與宣傳品。

然而李嵩的《市擔嬰戲》只是描繪鄉間生活的一幕，其中的貨品琳琅滿目，也讓我們見到了一個宋代的鄉間貨郎宛如一座流動的便利超商，他的到來即時地解決了人們的問題和需求，而這也反映出宋代文化、經濟的發達。《市擔嬰戲》除了技法、構圖、風格等受到後世的推崇與研究之外，對於了解當時社會民間生活等面向，李嵩所繪之三幅貨郎圖就像快照一般，記錄下當時民間生活的一景，提供了文獻以外的直接視覺圖像、視覺證據。

婦。沒甚的艷色嬌姿。又不會賣風流弄粉調脂。又不會按宮商品竹彈絲。無過是趕幾處沸騰騰熱鬧場兒。搖幾下桑琅琅蛇皮鼓兒。唱幾句韻悠悠信口腔兒。一詩。一詞。都是些人間新近希奇事。扭捏來無詮次。倒也會動的人心諧的耳。都一般喜笑孜孜。」其中「無過是趕幾處沸騰騰熱鬧場兒。搖幾下桑琅琅蛇皮鼓兒。唱幾句韻悠悠信口腔兒。一詩。一詞。都是些人間新近希奇事。」說明了賣貨郎還需要把最近發的一些實事唱進隨口唱的調子裡（臧懋循，明，癸上冊）。

²⁸ 童文娥，《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》，頁98。

七、參考書目

（一）古籍

- 吳自牧（南宋末年）。《夢梁錄》，卷一—卷二十。
- 周密（元 27 年，1290 年）。《武林舊事》，卷一—卷十。
- 孟元老（北宋宣和年間）。《東京夢華錄》，卷一—卷十。
- 夏文彥（元）。《圖繪寶鑒》，卷一—卷六。
- 華廣生（清）。《白雪遺音》，卷一—卷四。
- 臧懋循（明）。《元曲選》。甲冊—癸冊。

（二）當代研究

- 王連海（2007 年）。〈李嵩《貨郎圖》中的民間玩具〉。《南京藝術學院學報》（美術與設計版），02 期，頁 37-41。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=3&CurRec=1>。
- 馬美，〈古代商業廣告瑣談〉，《書摘》，02 期（北京市：光明日報社，2006 年 2 月），頁 95-98。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=260&CurRec=1>。
- 張金花，〈宋代的廣告與城市市場〉，《中國社會經濟史研究》，01 期，（廈門市：廈門大學歷史研究所，2004 年）頁 28-34。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=216&CurRec=2>。
- 張峯、任仲書，〈宋代商標及其使用研究〉，《兵團教育學院學報》，01 期（新疆維吾爾自治區石河子市：兵團教育學院，2010 年），頁 46-49。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=175&CurRec=1>。
- 黃小峰，〈樂事還同萬眾心——《貨郎圖》解讀〉，《故宮博物院院刊》，02 期（北京市：故宮博物院，2007 年），頁 103-117、158。取自中國期刊全文數據庫 <http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=46&CurRec=1>。
- 楊梅，〈論中國古代的招幌廣告〉，《三門峽職業技術學院學報》，04 期（河南省三門峽市：三門峽職業技術學院，2005 年），頁 35-38。取自中國期刊全文數據庫

<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=301&CurRec=1>。

- 薄松年，〈宮廷節令畫鉤沉〉，《故宮博物院院刊》，02 期（北京市：故宮博物院，2000 年），頁 27-32、96-97。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=130&CurRec=1>。
- 劉興珍著，《李嵩》（上海：人民美術出版社，1985 年 1 版）。
- 國立故宮博物院編輯委員會編，《宋代書畫冊頁名品特展》（臺北：國立故宮博物院，1995 年 9 月 1 版）。
- 俞建華、陳嵩林，《中國美術繪畫全集第四卷—五代宋遼金 3》（杭州：浙江人民美術出版社；北京：文物出版社，1999 年 6 月 1 版）。
- 曲彥斌，《中國招幌與招徠市聲》（上海：上海辭書出版社，2000 年 3 月 1 版）。
- 童文娥，《李嵩「嬰戲貨郎圖」的研究》（臺北市：國立臺灣師範大學藝術史研究所碩士論文，2006 年 1 月）。
- 袁杰，《故宮博物院藏品大系—繪畫篇 3 宋》（北京：紫禁城出版社，2008 年 3 月 1 版）。
- 袁杰，《故宮博物院藏品大系—繪畫篇 4 宋遼金》（北京：紫禁城出版社，2008 年 3 月 1 版）。
- 張曦，《宋畫全集—第六卷第 2 冊》（杭州：浙江大學出版社，2008 年 11 月 1 版）。
- 張曦，《宋畫全集—第六卷第 4 冊》（杭州：浙江大學出版社，2008 年 11 月 1 版）。
- 曹智滔，〈尋繹《貨郎圖》之形態〉，《美術》，03 期（北京市：中國美術家協會，2009 年 3 月），頁 106-109。取自中國期刊全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?QueryID=87&CurRec=1>。
- 羅陳霞，《宋代小說與宋代民間商貿活動》（天津市：南開大學中國古代文學系博士論文，2009 年 5 月）。取自中國優秀博士學位論文全文數據庫
<http://ahrp.ntua.edu.tw:2159/kns50/detail.aspx?dbname=CDFD2010&filename=2010015471.nh>。

